

ЗАТВЕРДЖЕНО

вченою радою Київського національного
лінгвістичного університету
«20» травня 2020 р., протокол № 16

Ректор



Васько Р. В.

ПОЛОЖЕННЯ

**про порядок реалізації права на академічну мобільність
і порядок перезарахування результатів навчання
здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії –
учасників програм академічної мобільності
Київського національного лінгвістичного університету**

1. Загальні положення

1.1. Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність і порядок перезарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії-учасників програм академічної мобільності Київського національного лінгвістичного університету (далі – Університет) розроблене відповідно до Закону України «Про вищу освіту», Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України № 579 від 12 серпня 2015 року, наказу Міністерства освіти і науки України № 943 від 16 жовтня 2009 року «Про запровадження у вищих навчальних закладах України Європейської кредитно-трансферної системи», Методичних рекомендацій щодо запровадження Європейської кредитно-трансферної системи та її документів у вищих навчальних закладах (лист МОН України № 1/9-119 від 26 лютого 2010 року), «Порядку підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у закладах вищої освіти (наукових установах)», затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України № 261 від 23 березня 2016 року, «Порядку проведення експерименту з присудження ступеня доктора філософії», затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України № 167 від 6 березня 2019 року, Рекомендацій для експертів Національного агентства стосовно акредитації освітніх програм третього рівня вищої освіти (додатку до «Методичних рекомендацій для експертів Національного агентства щодо застосування Критеріїв оцінювання якості освітньої програми», затверджених рішенням Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти, протокол № 9 від 29 серпня 2019 року), інших нормативно-правових актів з питань вищої освіти, основних засад Хартії Еразмус, а також Статуту Університету.

1.2. Положення встановлює порядок організації програм академічної мобільності для здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії Університету на території України чи поза її межами та учасників освітнього процесу вітчизняних / іноземних закладів вищої освіти / наукових установ (далі — вітчизняні / іноземні учасники) в Університеті.

1.3. Здобувачі вищої освіти ступеня доктора філософії та вітчизняні / іноземні учасники (здобувачі вищої освіти ступеня доктора філософії) і навчальні заклади (наукові установи), що беруть участь у програмах академічної мобільності, є учасниками академічної мобільності (далі – Учасники).

1.4. Право на академічну мобільність може бути реалізоване на підставі:

- міжнародних договорів про співробітництво в галузі освіти і науки, міжнародних програм і проєктів;
- договорів про співробітництво між Університетом або його основними структурними підрозділами та вітчизняними / іноземними закладами вищої освіти (науковими установами) та їхніми основними структурними підрозділами (далі – заклади вищої освіти / наукові установи-партнери);

- з власної ініціативи Учасника, підтриманої адміністрацією Університету, у якому він постійно навчається, на основі індивідуальних запрошень та інших механізмів.

1.5. Університет-партнер – це український чи іноземний заклад вищої освіти / наукова установа, з яким / якою Університет уклав відповідний договір про співробітництво.

1.6. За місцем реалізації права на академічну мобільність вона поділяється на:

- внутрішню академічну мобільність – академічна мобільність, право на яку реалізується Учасниками Університету в закладах вищої освіти / наукових установах-партнерах у межах України;
- міжнародну академічну мобільність – академічна мобільність, право на яку реалізується Учасниками Університету в закладах вищої освіти / наукових установах-партнерах поза межами України, а також іноземними учасниками в Університеті.

1.7. Основними видами академічної мобільності є:

- ступенева мобільність – навчання в закладі вищої освіти, відмінному від постійного місця навчання Учасника, з метою здобуття ступеня вищої освіти, що підтверджується документом (документами) про вищу освіту або про здобуття ступеня вищої освіти від двох або більше закладів вищої освіти одночасно;

- кредитна мобільність – навчання в закладі вищої освіти, відмінному від постійного місця навчання Учасника, з метою здобуття кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи та / або відповідних компетентностей, результатів навчання (без здобуття кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи), що будуть визнані в Університеті. Термін навчання за програмами кредитної мобільності у своїй сукупності не повинен перевищувати один академічний рік за весь період навчання Учасника в Університеті. При цьому загальний період навчання для таких Учасників за програмами кредитної мобільності залишається незмінним.

1.8. Метою академічної мобільності учасників освітнього процесу Університету є спрямованість на підвищення якості вищої освіти, ефективності наукових досліджень і гармонізації стандартів вищої освіти, забезпечення конкурентоспроможності випускників Університету на українському та міжнародному ринках освітніх послуг і праці, залучення зарубіжного інтелектуального потенціалу до роботи в Університеті, набуття аспірантами досвіду впровадження інших моделей створення та поширення знань й поглиблення інтеграційних процесів у сферах навчання та наукових досліджень.

1.9. Формами академічної мобільності для Учасників, що здобувають

освітньо-науковий ступінь доктора філософії в Університеті, є:

- навчання за програмами академічної мобільності;
- мовне стажування;
- наукове стажування.

1.10. Навчання вітчизняних та іноземних учасників за узгодженими між Університетом та партнерами освітніми програмами, що включають програми академічної мобільності, може передбачати отримання випускниками документа про вищу освіту Університету та партнера, а також спільних або подвійних документів про вищу освіту Університету та партнерів.

2. Організаційне забезпечення академічної мобільності

2.1. До участі у програмах академічної мобільності Університету допускаються здобувачі ступеня доктора філософії, які навчаються на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти, очної (денної і вечірньої) і заочної форм здобуття освіти.

2.2. Учасники академічної мобільності, які є здобувачами вищої освіти ступеня доктора філософії, у межах програм внутрішньої мобільності зараховуються до закладів вищої освіти / наукових установ-партнерів в Україні як такі, що тимчасово допущені до освітнього процесу і мають права та обов'язки здобувачів вищої освіти вітчизняного закладу вищої освіти / наукової установи.

2.3. Тривалість навчання здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії Університету за програмами кредитної мобільності має становити один семестр чи один академічний рік, якщо інше не передбачене умовами програми.

2.4. Усі програми міжнародної академічної мобільності узгоджуються на відповідних кафедрах, за якими закріплені спеціалізовані навчальні дисципліни і на яких аспірантами виконуються власні наукові дослідження, спільно з відділом міжнародного співробітництва та академічної мобільності та відділом науково-дослідної роботи Університету.

2.5. За умови, якщо учасник освітнього процесу Університету хоче реалізувати право на міжнародну академічну мобільність з власної ініціативи і поза програмами із закладами вищої освіти / науковими установами-партнерами, він звертається з повною інформацією про зміст програми до відділу науково-дослідної роботи та відділу міжнародного співробітництва та академічної мобільності. Учаснику може бути відмовлено у визнанні запропонованої ним програми, якщо її зміст не відповідає вимогам цього Положення.

2.6. Загальний організаційний супровід академічної мобільності щодо укладання відповідних угод та здійснення / підтримку зв'язків із закладами вищої освіти / науковими установами-партнерами, інформування кафедр щодо наявних програм, ознайомлення з інформаційними пакетами, організація процедур відбору, оформлення необхідних документів, візову підтримку тощо здійснює відділ науково-дослідної роботи та відділ міжнародного співробітництва та академічної мобільності Університету.

2.7. Надання методичної допомоги щодо оформлення документів Учасників програм академічної мобільності, складання Індивідуальних навчальних планів академічної мобільності і контроль їх виконання, Perezарухування результатів навчання, отриманих у закладі вищої освіти-партнері, контроль за виконанням програм академічної мобільності забезпечує координатор програми академічної мобільності, завідувачі відповідних кафедр, відділ науково-дослідної роботи за підтримки відділу міжнародного співробітництва та академічної мобільності.

2.8. Координатор програми академічної мобільності – відповідальна особа з числа науково-педагогічних працівників, яка призначається рішенням вченої ради Університету та наказом ректора. Координатор програми академічної мобільності уповноважений:

- обговорити програму академічної мобільності з Учасником;
- затвердити й підписати Договір про навчання, Індивідуальний навчальний план академічної мобільності;
- за потреби вносити зміни в Договори про навчання;
- допомагати з Perezарухуванням результатів навчання, зазначених в Академічній довідці;
- інформувати відділ науково-дослідної роботи та відділ міжнародного співробітництва та академічної мобільності про виконання програм академічної мобільності Учасником.

2.9. Договір про навчання (Learning Agreement) – формалізована домовленість про організацію кредитної мобільності та визнання кредитів, підписана до початку періоду мобільності Учасником, Університетом та закладом вищої освіти, що приймає. Договір має на меті надати Учаснику гарантії, що кредити, отримані протягом періоду мобільності, будуть визнані.

2.10. Індивідуальний навчальний план академічної мобільності (Individual Study Plan) – документ, що встановлює порядок вивчення навчальних дисциплін та складання контрольних заходів за результатами навчання з урахуванням особливостей навчального плану освітньої програми та програми академічної мобільності й оформляється:

- спільно з координатором академічної мобільності, завідувачами кафедр, викладачами, науковим керівником і затверджується проректором з наукової

роботи;

- на підставі робочого навчального плану спеціальності, актуального на період програми академічної мобільності, включно з нормативними й вибірковими дисциплінами;

- терміном на один семестр відповідно до початку й завершення програми академічної мобільності та об'єктивних можливостей Учасника скласти заліки та іспити з дисциплін, що підлягають вивченню в Університеті.

В Індивідуальному навчальному плані академічної мобільності зазначаються дисципліни, які підлягають перезарахуванню, та дисципліни, які опановуються Учасником самостійно із зазначенням обсягу, форм, видів діяльності та методів опанування дисципліни, передбачених навчальним планом та робочою програмою відповідної навчальної дисципліни, що має на меті забезпечити її успішне складання.

При упорядкуванні Індивідуального навчального плану академічної мобільності сесія планується, як правило, у термін сесії в Університеті.

2.11. Академічна довідка (Transcript of Records) – поточний запис освітніх досягнень Учасника, зокрема, для академічної мобільності, у якому зазначені освітні компоненти, які вони опанували, кількість набутих кредитів ЄКТС та отримані оцінки.

2.12. У випадку, якщо учасник академічної мобільності Університету бере участь у міжнародній грантовій програмі академічної мобільності, фінальний конкурсний відбір здійснюється організацією, яка надає Учаснику грант на умовах і за критеріями, визначеними в установчих документах конкурсу.

2.13. Якщо інше не передбачене умовами програми чи проекту академічної мобільності, відбір аспірантів Університету на всі форми академічної мобільності здійснюється на конкурсних засадах комісією, яка формується відділом міжнародного співробітництва та академічної мобільності із залученням проректора з наукової роботи, проректора з навчально-виховної роботи та міжнародних зв'язків, завідувачів відповідних кафедр, провідних науково-педагогічних працівників і представника наукового товариства студентів, аспірантів, докторантів і молодих вчених Університету.

2.14. Не пізніше ніж за 3 дні до проведення конкурсного відбору претендент подає до відділу міжнародного співробітництва та академічної мобільності:

- заяву на ім'я проректора з навчально-виховної роботи та міжнародних зв'язків щодо участі в конкурсі (Додаток 1) з візою-погодженням координатора програми академічної мобільності, завідувача аспірантури;

- мотиваційний лист;

- копію закордонного паспорту,

- додаткові документи, передбачені умовами програми.

2.15. Відбір учасників академічної мобільності Університету для участі у програмах академічної мобільності здійснюється за нижченаведеними критеріями, але не обмежується ними: рейтинг успішності, відсутність академічних заборгованостей; перемога в освітніх, наукових конкурсах; наукова / міжнародна активність, яка передбачає наявність статей у періодичних виданнях, включених до переліку наукових фахових видань України, та статей, які входять до однієї з наукометричних баз Scopus або Web of Science; виступи на конференціях, семінарах тощо; наявність (за потреби) сертифіката про рівень володіння іноземною мовою (не нижче рівня B2).

2.16. Рішення комісії оформлюється протоколом. Кандидатури учасників, обрані комісією, остаточно письмово підтверджуються університетом-партнером, які надають Учасникам офіційні запрошення.

2.17. Перелік необхідних документів Учасників програм міжнародної академічної мобільності:

- заява на ім'я ректора із візами-погодженнями проректора з наукової роботи, завідувача аспірантури і завідувача відповідної кафедри, за якою закріплена спеціалізована навчальна дисципліна і / або на якій виконуються аспірантами власні наукові дослідження (Додаток 2);

- копія запрошення та його переклад, який перевіряється та засвідчується координатором програми академічної мобільності, завіряється відділом кадрів Університету чи в бюро перекладів;

- загальний план участі у програмі академічної мобільності (Додаток 3);

- Договір про навчання / стажування (Learning Agreement / Mobility Agreement) між Університетом, Учасником і закладом вищої освіти / науковою установою-партнером (оформляється за потреби) (Додаток 4);

- Індивідуальний навчальний план на період академічної мобільності, підписаний Учасником, викладачами навчальних дисциплін, науковим керівником, завідувачем відповідної кафедри, координатором програми академічної мобільності та затверджений завідувачем аспірантури (Додаток 5).

2.18. Зазначені документи подаються до відділу міжнародного співробітництва та академічної мобільності не пізніше ніж за сім календарних днів до початку програми академічної мобільності.

2.19. Наказ про направлення на стажування за програмою міжнародної академічної мобільності здобувачів освітньо-наукового ступеня доктора філософії готує відділ науково-дослідної роботи.

2.20. За аспірантами на період реалізації права на академічну мобільність в іншому закладі вищої освіти / науковій установі-партнері на території України чи поза її межами зберігаються відповідно до укладеного договору про

академічну мобільність місце навчання та виплата стипендії у разі, коли регулярна безповоротна фіксована фінансова підтримка у грошовій формі протягом всього строку навчання за програмою академічної мобільності в іншому закладі вищої освіти / науковій установі не передбачена або передбачена у розмірі, що в перерахунку на національну грошову одиницю на дату початку програми академічної мобільності є меншою за розмір стипендії.

2.21. Фінансові умови участі у програмі академічної мобільності:

- виплата стипендії зберігається повним обсягом, якщо учасник академічної мобільності не отримує фінансування (стипендії) за програмою мобільності;
- виплата стипендії зберігається повним обсягом, якщо учасник академічної мобільності отримує часткове фінансування (стипендії) (наприклад, програма покриває вартість проживання або надається гуртожиток, а кошти на дорожні витрати і харчування не передбачені програмою);

2.22. Особи, які навчаються за програмою академічної мобільності, не відраховуються зі складу здобувачів вищої освіти на період реалізації права на академічну мобільність та обліковуються в Єдиній державній електронній базі з питань освіти.

2.23. Іноземні учасники, що реалізують право на академічну мобільність у рамках договорів про співробітництво між Університетом та іноземними закладами вищої освіти / науковими установами-партнерами, можуть бути зараховані на навчання до Університету:

- за рахунок коштів міжнародних програм та організацій;
- за рахунок коштів фізичних або юридичних осіб;
- на умовах безоплатного навчання в разі взаємного обміну здобувачами вищої освіти, зокрема за спільними освітніми програмами, які передбачають отримання спільного або подвійного документа (документів) про вищу освіту; на умовах безоплатного навчання в разі міжнародного обміну здобувачами вищої освіти, якщо кількість таких іноземних здобувачів вищої освіти не перевищує кількість вітчизняних здобувачів вищої освіти, які навчаються в іноземному університеті-партнері відповідно до укладених між закладами вищої освіти договорів про міжнародну академічну мобільність.

3. Визнання результатів програми академічної мобільності в Університеті (перезарахування кредитів)

3.1. Визнання результатів навчання в рамках програм міжнародної академічної мобільності здійснюється з використанням Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи (ЄКТС) або з використанням системи оцінювання результатів навчання аспірантів, прийнятої у країні закладу вищої освіти-партнера, якщо в ній не застосовується ЄКТС.

Заміна еквівалентної кількості кредитів ступеневої програми в Університеті, кредитами, отриманими в закладі, що приймає, має бути гнучкою

та прозорою.

ЄКТС уможлиблює перезарахування й визнання досягнень Учасників за результатами мобільності. Визнанню кредитів та результатів навчання для цілей мобільності сприяють документи, які містять інформацію про досягнуті результати навчання, на основі чого Університет приймає рішення про їх визнання та перезарахування:

- каталоги курсів;
- договір про навчання;
- академічна довідка;
- сертифікат про стажування.

3.2. Результати підсумкової атестації аспірантів представляються за шкалою, прийнятою в закладі вищої освіти-партнері, і переводяться у шкалу, прийняту в Університеті.

3.3. Університет без додаткової атестації / автоматично визнає позитивні кредити й оцінки, отримані під час участі у програмі академічної мобільності з навчальних дисциплін, що внесені до Академічної довідки та Договору про навчання / стажування. За необхідності отримані оцінки конвертуються.

3.4. Атестація здобувачів ступеня доктора філософії здійснюється відділом науково-дослідної роботи.

3.5. У випадку виникнення проблем чи суперечливих питань із визнанням результатів навчання та перезарахуванням кредитів з однієї чи кількох дисциплін координатор програми академічної мобільності уповноважений ініціювати зібрання предметної комісії до початку терміну академічної мобільності чи після завершення її терміну.

3.6. Склад предметної комісії формується завідувачем аспірантури за письмовими поданнями завідувачів відповідних кафедр, за якими закріплені навчальні дисципліни і / або на яких виконуються аспірантами власні наукові дослідження, членами проектної групи ОНП, погоджується у встановленому порядку і подається проректором з наукової роботи як відповідний проєкт наказу на підпис ректору.

3.7. Рішення предметної комісії оформлюється письмово із зазначенням результатів навчання. У разі виникнення проблем із визнанням результатів навчання чітко прописується підстава й аргументація відмови та умови, необхідні для перезарахування.

3.8. За рішенням предметної комісії Університету навчальна дисципліна з меншою кількістю кредитів ЄКТС у закладі вищої освіти-партнері, ніж в Університеті, може бути перезарахована, якщо зміст такої дисципліни та компетентності відповідають вимогам відповідної навчальної дисципліни

Університету.

3.9. За рішенням предметної комісії Університету декілька навчальних дисциплін закладу вищої освіти-партнера можуть бути перезараховані в Університеті як одна дисципліна, якщо обсяг, зміст цих дисциплін і компетентностей відповідають вимогам цієї навчальної дисципліни Університету.

3.10. Якщо аспірант не опанував три і більше навчальних дисциплін, внесених до Договору про навчання та / або Індивідуального навчального плану, або не подав до Університету звіт про результати навчання протягом 60 днів після завершення програми академічної мобільності, такий здобувач відраховується з Університету.

3.11. Остаточне рішення про перезарахування навчальних дисциплін, кредитів та оцінок приймається на засіданні кафедри.

3.12. Учасникам після закінчення навчання за кордоном не встановлюються додаткові екзамени чи завдання для перезарахування попередньо погоджених у Договорі про навчання дисциплін або завдань.

3.13. Університет сприяє перезарахуванню кредитів і оцінок, отриманих під час участі у програмі міжнародної кредитної академічної мобільності аспірантами Університету, які перебували на відповідних програмах до введення цього Положення в дію, а також під час участі в інших навчальних програмах, які передбачають отримання кредитів (літні, зимові школи тощо), згідно з відповідною заявою аспіранта на ім'я завідувача аспірантури.

4. Порядок звітування та оформлення документів за результатами програми академічної мобільності

4.1. Після завершення терміну, передбаченого Договором про міжнародну академічну мобільність і Наказом про направлення на навчання за програмою академічної мобільності, або дострокового припинення участі у програмі академічної мобільності, аспірант повинен повернутися до Університету, подати заяву на ім'я ректора (Додаток 6) та приступити до навчання. Наказ на повернення готує завідувач аспірантури.

4.2. Після завершення навчання / стажування Учасник подає до відділу науково-дослідної роботи, відділу міжнародного співробітництва та академічної мобільності:

- звіт у письмовій формі про конкретні результати участі у програмі академічної мобільності, погоджений координатором програми академічної мобільності, завідувачем аспірантури та проректором з наукової роботи (Додаток 7);

- оригінал і копію академічної довідки (Transcript of Records) – для учасників кредитної академічної мобільності. Переклад академічної довідки перевіряється та засвідчується координатором програми академічної мобільності, завіряється відділом кадрів Університету чи в бюро перекладів;

- оригінал і копію документа, що засвідчує результати проходження програми стажування (Certificate of Attendance) – для учасників програм Staff Mobility for Training / Staff Mobility for Teaching. Переклад завіряється відділом кадрів Університету чи в бюро перекладів;

- копію закордонного паспорту із ідентифікаційною сторінкою та сторінками з відмітками про перетин кордону України (відмітки в закордонному паспорті про перетин кордону України ставлять за вимогою у зв'язку зі спрощенням візового режиму).

4.3. Аспіранту, який повернувся до Університету після завершення терміну участі у програмі академічної мобільності, стипендія призначається рішенням стипендіальної комісії згідно із законодавством на підставі перезарахованих дисциплін, передбачених Договором про навчання, та повного виконання Індивідуального навчального плану.

5. Перебування в Університеті іноземних здобувачів вищої освіти за програмами академічної мобільності

5.1. Формами академічної мобільності для іноземних учасників освітнього процесу в Університеті є:

- навчання за програмами академічної мобільності;
- наукове стажування;
- мовне стажування;
- викладання;
- підвищення кваліфікації.

5.2. Перелік необхідних документів для подання заявки на конкурс для участі у програмі академічної мобільності в Університеті для іноземних учасників освітнього процесу, терміни академічної мобільності, відбір учасників тощо регламентуються договорами між Університетом і закладами вищої освіти-партнерами.

5.3. Відділ міжнародного співробітництва та академічної мобільності інформує заклади вищої освіти-партнерів про зміст та умови участі іноземних здобувачів вищої освіти у програмах академічної мобільності в Університеті.

5.4. Іноземні здобувачі вищої освіти ступеня доктора філософії, які реалізують право на академічну мобільність у рамках міжнародних договорів про співробітництво в галузі освіти і науки, договорів про співробітництво між Університетом і закладами вищої освіти-партнерами або з власної ініціативи,

можуть бути зараховані на навчання до Університету:

- за рахунок коштів фізичних або юридичних осіб (зокрема закладів вищої освіти / наукових установ-партнерів, міжнародних організацій, освітніх програм тощо);

- на умовах безоплатного навчання в разі взаємного еквівалентного обміну здобувачами вищої освіти за спільними освітніми програмами, які передбачають отримання спільного або подвійного документа (документів) про вищу освіту;

- на умовах безоплатного навчання в разі міжнародного обміну здобувачами вищої освіти, якщо кількість таких іноземних здобувачів вищої освіти не перевищує кількість здобувачів вищої освіти Університету, які навчаються в закладах вищої освіти-партнерах у межах програм академічної мобільності відповідно до укладених між Університетом і закладами вищої освіти-партнером договорів про міжнародну академічну мобільність.

5.5. Під час перебування в Університеті за програмами міжнародної академічної мобільності іноземні громадяни отримують в Університеті статус слухача курсів (передбачає опанування навчальних дисциплін), аспіранта (наукове стажування під керівництвом науково-педагогічного працівника Університету), що фіксується відповідними наказами про зарахування і відрахування.

5.6. По закінченні перебування в Університеті іноземні здобувачі вищої освіти отримують академічну довідку з інформацією щодо прослуханих курсів, здобутих кредитів ЄКТС та отриманих оцінок, а також інформацію про систему оцінювання в Університеті. Такі документи готує відділ науково-дослідної роботи спільно з відділом міжнародного співробітництва та академічної мобільності.

5.7. Навчання та перебування іноземних здобувачів вищої освіти закладу вищої освіти-партнера за програмами академічної мобільності координується відділом міжнародного співробітництва та академічної мобільності спільно з відповідною кафедрою, відділом науково-дослідної роботи та адміністративним підрозділом.

Проректор з наукової роботи

Корольова А.В.

Проректор з навчально-виховної роботи та міжнародних зв'язків

Максименко А.П.

Завідувач аспірантури

Решетник О.А.

Провідний фахівець відділу

науково-дослідної роботи

Крюкова О.В.

Начальник відділу міжнародного
співробітництва та академічної мобільності

Пожар А. Б.

ЗРАЗОК

ДОДАТОК 1

Проректору КНЛУ
з наукової роботи
проф. Корольовій А.В.
аспіранта _____

спеціальність 035 Філологія
освітньо-наукова програма
«Філологія у вимірах сьогодення:
мовознавство, літературознавство,
перекладознавство»,
який (яка) навчається
за кошти фізичних або
юридичних осіб

(ПІБ)

Тел.: _____

Заява

Прошу допустити мене до конкурсу на участь у програмі міжнародної академічної мобільності Еразмус+ в Університетіт Кадісу, м. Кадіс, Королівство Іспанія, у період з 01.02.2019 р. по 20.06.2020 р.

З Положенням про право на реалізацію академічної мобільності ознайомлений.

До заяви додаю: копію закордонного паспорта, мотиваційний лист іспанською мовою.

(дата)

(підпис)

Координатор програми
академічної мобільності

(підпис)

(ПІБ)

Завідувач аспірантури

(підпис)

(ПІБ)

Ректору КНЛУ
проф. Ваську Р. В.
аспіранта _____

спеціальність 035 Філологія
освітньо-наукова програма
«Філологія у вимірах сьогодення:
мовознавство, літературознавство,
перекладознавство»,
який (яка) навчається
за кошти фізичних або
юридичних осіб

(ПІБ)

Тел.: _____

Заява

Прошу направити мене на навчання за програмою міжнародної академічної мобільності Еразмус+ в Університетіт Кадісу, м. Кадіс, Королівство Іспанія, у період з 01.02.2019 р. по 20.06.2020 р.

Витрати на навчання, перебування та транспортні витрати – за рахунок сторони, що приймає. Інші витрати – за власний рахунок.

Заліково-екзаменаційну сесію зобов'язуюсь скласти вчасно після повернення.

До заяви додаю: копію запрошення та його переклад, завірений в установленому порядку, загальний план навчання в Університеті Кадісу, м. Кадіс, Королівство Іспанія, Індивідуальний навчальний план академічної мобільності, Договір про навчання в Університеті Кадісу, копію закордонного паспорта, квитанцію про сплату за навчання в КНЛУ.

З Положенням про право на реалізацію академічної мобільності ознайомлен (а).

(дата)

(підпис)

Завідувач аспірантури

(підпис)

(ПІБ)

Проректор з наукової роботи

(підпис)

(ПІБ)

ДОДАТОК 3

Ректору КНЛУ
проф. Ваську Р. В.
аспіранта _____

спеціальність 035 Філологія
освітньо-наукова програма
«Філологія у вимірах сьогодення:
мовознавство, літературознавство,
перекладознавство»,
який (яка) навчається
за кошти фізичних або
юридичних осіб

(ПІБ)

Тел.: _____

ЗАГАЛЬНИЙ ПЛАН НАВЧАННЯ

**в Університеті Кадісу, м. Кадіс, Королівство Іспанія
у період з 01.02.2019 р. по 20.06.2020 р.**

1. Регулярне відвідування занять відповідно до рівня володіння мовою.
2. Відвідування занять згідно з планом академічної мобільності.
3. Відвідування занять з країнознавства, літератури, історії, культури країни, мова якої вивчається.
4. Робота в бібліотеках з метою підбору матеріалу для дисертаційної роботи.
5. Відвідування культурних заходів, участь у конкурсах, творчих зустрічах, диспутах тощо.
6. Ознайомлення іноземних здобувачів із системою освіти в Україні, історією країни та аспірантським середовищем Київського національного лінгвістичного університету.
7. Участь у наукових конференціях, семінарах тощо.

Завідувач аспірантури

(підпис)

(ПІБ)

Проректор з наукової роботи

(підпис)

(ПІБ)

ERASMUS+

Learning Agreement
Students Mobility for Studies

Student	Last name(s)	First name(s)	Date of birth	Nationality ¹	Sex [M/F]	Study cycle ²	Field of education ³
						F	ISCED-8 - Third cycle / Doctoral or equivalent level (EQF-8)
Sending Institution	Name	Faculty/Department	Erasmus code (if applicable)	Address	Country	Contact person name; email; phone	
	UNIVERSIDAD NACIONAL LINGUISTICA DE KIEV	Department for International Affairs		VELYKA VASYLKI VSKA 73	Ukraine		
Receiving Institution	Name	Faculty/Department	Erasmus code (if applicable)	Address	Country	Contact person name; email; phone	
	Universidad de Cádiz	Facultad de Filosofía y Letras	E CADIZ01	Edificio Hospital Real Plaza de Falla, 9, planta baja, 11003 Cádiz	Spain		

Before the mobility

1 **Nationality:** country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

2 **Study cycle:** Short cycle (EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or equivalent second cycle (EQF level 7) / Doctorate or equivalent third cycle (EQF level 8).

3 **Field of education:** The [ISCED-F 2013 search tool](http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm) available at http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training that is closest to the subject of the degree to be awarded to the student by the Sending Institution.

Study Programme at the Receiving Institution

Planned period of the mobility: from 01/02/2019 to 30/06/2019

Table A Before the mobility	Component ⁴ code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue ⁵)	Semester [e.g. autumn/spring; term]	Number of ECTS credits (or equivalent) ⁶ to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion
	18020517 043	ANÁLISIS DEL DISCURSO APLICADO A LA LENGUA INGLESA	2S	6.0
	18020517 052	HISTORIA Y CULTURA DE LOS PAÍSES ANGLOSAJONES	2S	6.0
	18020517 061	ESTUDIOS CULTURALES INGLESES Y NORTEAMERICANOS	2S	6.0
	18020517 067	ESCRITURA Y MULTICULTURALIDAD EN LENGUA INGLESA	2S	6.0
	9999002	<i>Estancia de Investigación</i>		
				Total: 24

Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes:

<http://asignaturas.uca.es/asig/>

The level of language competence⁷ in English] that the student already has or agrees to acquire by the start of the study period is:

A1 A2 B1 B2 C1+ C2 Native speaker

Recognition at the Sending Institution

4 An "educational component" is a self-contained and formal structured learning experience that features learning outcomes, credits and forms of assessment. Examples of educational components are: a course, module, seminar, laboratory work, practical work, preparation/research for a thesis, mobility window or free electives.

5 **Course catalogue:** detailed, user-friendly and up-to-date information on the institution's learning environment that should be available to students before the mobility period and throughout their studies to enable them to make the right choices and use their time most efficiently. The information concerns, for example, the qualifications offered, the learning, teaching and assessment procedures, the level of programmes, the individual educational components and the learning resources. The Course Catalogue should include the names of people to contact, with information about how, when and where to contact them.

6 **ECTS credits (or equivalent):** in countries where the "ECTS" system is not in place, in particular for institutions located in Partner Countries not participating in the Bologna process, "ECTS" needs to be replaced in the relevant tables by the name of the equivalent system that is used, and a web link to an explanation to the system should be added.

7 **Level of language competence:** a description of the European Language Levels (CEFR) is available at: <https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

Table B Before the mobility	Component code (if any)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)	Semester [e.g. autumn/spring; term]	Number of ECTS credits (or equivalent) to be recognised by the Sending Institution
		DISCOURSE: HISTORY; THEORY, METHODS	Spring, IV term	6.0
		CROSS-CULTURAL COMMUNICATION AND METHODS OF CULTURE AND FOREIGN LANGUAGES TEACHING	Spring, II term	6.0
		ETHNOLINGUISTICS: OUTCOMES; PROBLEMS; PERSPECTIVES	Autumn, III term	6.0
		MODERN ENGLISH LITERATURE	Spring, IV term	6.0
				Total: 24.0

Provisions applying if the student does not complete successfully some educational components:
https://onedrive.live.com/?authkey=%21AK4TVT_ZERQUyOo&cid=68696B3E65309B90&id=68696B3E65309B90%2110681&parId=68696B3E65309B90%2110675&o=OneUp

ЗРАЗОК

ДОДАТОК 5

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
ПРОРЕКТОР З НАУКОВОЇ РОБОТИ

«___» _____ 20__ р.

Індивідуальний навчальний план
на період академічної мобільності

в Університеті Кадісу, м. Кадіс, Королівство Іспанія

ПІБ аспіранта _____

Спеціальність _____ 035 Філологія _____

Освітньо-наукова програма «Філологія у вимірах сьогодення: мовознавство,
літературознавство, перекладознавство»

ПІБ та посада Координатора
програми академічної мобільності _____

№	Назва навчальної дисципліни (кредитного модуля)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма семестрового контролю	Зміст дисципліни	Дата проміжного контролю	Підпис викладача	Примітки
1.	Психологія	3 ЄКТС	Іспит				

(дата)

(підпис)

Завідувач кафедри

(підпис)

(ПІБ)

Координатор програми
академічної мобільності

(підпис)

(ПІБ)

ДОДАТОК 6

Ректору КНЛУ
проф. Ваську Р. В.
аспіранта _____

спеціальність 035 Філологія
освітньо-наукова програма
«Філологія у вимірах сьогодення:
мовознавство, літературознавство,
перекладознавство»,
який (яка) навчається
за кошти фізичних або
юридичних осіб

(ПІБ)

Тел.: _____

Заява

Прошу вважати мене таким, що повернувся з навчання за програмою міжнародної академічної мобільності Еразмус+ в Університеті Кадісу, м. Кадіс, Королівство Іспанія та приступив до занять і складання заліково-екзаменаційної сесії з 21.06.2020 р. по 30.06.2020 р.

До заяви додаю: оригінал та копію академічної довідки про участь у програмі академічної мобільності та її переклад українською мовою, завірений в установленому порядку, копію паспорта, звіт про участь у програмі міжнародної академічної мобільності.

(дата)

(підпис)

Завідувач аспірантури

(підпис)

(ПІБ)

Проректор з наукової роботи

(підпис)

(ПІБ)

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗВІТ

**про участь у програмі міжнародної академічної мобільності Еразмус+
в Університету Кадісу, м. Кадіс, Королівство Іспанія**

ПІБ аспіранта _____

Спеціальність _____ 035 Філологія _____

Освітньо-наукова програма «Філологія у вимірах сьогодення: мовознавство,
літературознавство, перекладознавство»

*Розгорнута інформація про виконання пунктів загального плану участі в програмі
міжнародної академічної мобільності.*

(дата)

(підпис)

Координатор програми
академічної мобільності

(підпис)

(ПІБ)

Завідувач аспірантури

(підпис)

(ПІБ)

Проректор з наукової роботи

(підпис)

(ПІБ)